1916 · 2016

CLÁR COMÓRTHA CÉAD BLIAIN
Centenary Programme

BAILE ÁTHA CLIATH THEAS

SOUTH DUBLIN COUNTY

The Seven Programme Strands
Seacht Snáithe an Chláir

THE IRELAND 2016 CENTENARY PROGRAMME is built on Seven Programme Strands which, taken together, reflect the themes of Remembering, Reconciling, Presenting, Imagining and Celebrating. The programme will continue to grow and develop over the coming months. To see the updated programme, other county programmes and the national programme for 2016, please visit www.ireland.ie

TÁ ÉIRE 2016: CLÁR COMÓRTHA CÉAD BLIAIN bunaithe ar Sheacht Snáithe an Chláir, agus nuair a thógtar iad sin i dteannta a chéile, léiríonn siad na téamaí Cuimhneamh, Athmhuintearas, Cur i Láthair, Samhlú agus Ceiliúradh. Leanfar ar aghaidh le fás agus forbairt na gclár sna míonna amach romhainn. Leis an gclár nuashonraithe a fheiceáil, chomh maith le cláir chontaetha eile agus an clár náisiúnta le haghaidh 2016, téigh chuig www.ireland.ie

State and Local Ceremonial
Searmanais Stáit agus Áitiúla

Formal commemorative events, focused on remembering and honouring those who took part in the Easter Rising, and especially those who gave their lives.

Beidh imeachtaí foirmiúla comóraidh ann a bheidh dírithe ar na daoine a ghlac páirt in Éirí Amach na Cásca, go háirithe iad siúd a thug a mbeatha lena linn, a thabhairt chun cuimhne agus a onórú.

Historical Reflection
Machnamh ar an Stair

A range of history-based activities and initiatives, designed to deepen and broaden our understanding of the events of 1916 and that pivotal period in our history.

Beidh réimse gníomhaíochtaí agus tionscnamh staire ann a cheapfar chun ár dtuiscint ar imeachtaí 1916 agus an tréimhse ríthábhachtach sin inár stair a dhoimhniú agus a leathnú.

The Living Language
An Teanga Bheo

Reflecting on the central place of the Irish language in the ideals of the Revolutionary Generation and celebrating the language through a diverse programme of events.

Cuirfear clár ilghnéitheach imeachtaí ar siúl mar léiriú ar áit lárnach na Gaeilge in idéil na glúine réabhlóidí agus chun an teanga a cheiliúradh.

Youth and Imagination
An Óige agus an tSamhlaíocht

Placing children and young people at the centre of the Ireland 2016 Centenary Programme and integrating historical exploration with a range of imaginative activities.

Cuirfear leanaí agus daoine óga i gcroílár Éire 2016: Clár Comórtha Céad Bliain agus déanfar iniúchadh ar cheisteanna staire a chomhtháthú le réimse gníomhaíochtaí samhlaíocha.

Cultural Expression
Léiriú Cultúrtha

Working with our creative community and arts organisations to reflect on our past, our present and our future, with a focus on 1916.

Oibriú lenár bpobal cruthaitheach agus eagraíochtaí ealaíon chun machnamh a dhéanamh ar an am atá thart in Éirinn, ar an saol atá ann faoi láthair agus ar a bhfuil i ndán dúinn amach anseo, agus béim faoi leith ar chuimhneachán 1916.

Community Participation
Rannpháirtíocht an Phobail

Encouraging widespread citizen engagement in 1916 related events, involving the broadest possible community and voluntary sector participation in towns and villages throughout the country.

Saoránaigh a spreagadh le páirt a ghlacadh in imeachtaí a bhainfidh le 1916, sa chaoi is go mbeidh an rannpháirtíocht is mó is féidir ag na hearnálacha deonacha agus pobail i mbailte agus i sráidbhailte ar fud na tíre.

Global and Diaspora
Éireannaigh ar fud an Domhain agus an Diaspóra

Inviting the global Irish family and friends of Ireland from all over the world to join us in remembering, reflecting and re-imagining.

Cuireadh a thabhairt do chlanna Gael ó gach cearn den domhan agus do chairde na hÉireann a bheith linn agus muid ag cuimhneamh, ag déanamh machnaimh agus ag athshamhlú.

Foreword
Brollach

South Dublin County is most associated with PH Pearse (1879–1916), teacher, writer and patriot. In 1910, Pearse leased the Hermitage in Rathfarnham from a Mr. Woodburn and moved St. Enda's school, which he had originally established in Ranelagh, to Rathfarnham so that his pupils could have scope for the outdoor life that he felt should play a large part in the education of youth. The school was intended as a model for a new Irish education system. Pearse was devoted to the education of Irish children through the Irish language, with a strong emphasis on nationalism. Thomas MacDonagh (1878–1916), teacher, playwright and patriot, and one of seven signatories to the Proclamation, also resided at the Hermitage where he was the first teacher on the staff at St. Enda's.

Pearse joined the Irish Republican Brotherhood in 1913 and was co-opted onto its supreme council. He was also elected to the provisional committee of the Volunteers. In 1915 he gave a famous oration at the funeral of the Fenian, O'Donovan Rossa, in Glasnevin Cemetery which ended with the resounding phrase "Ireland unfree shall never be at peace". In 1916 he was the commander-in-chief of the insurgents and was regarded as the president of the Provisional Republic. On the 23rd April 1916, Pearse left St. Enda's with his younger brother William for the city centre, on his bike, for the last time.

"Bulfin was not very long away, and when he returned he said ' We will have to wait for a while, but I saw him in Liberty Hall. There was a conference on and I had to wait until it was over.' Bulfin said that Pat had said they were not to leave the house that they were to stand to arms until they got a message as to what to do. Bulfin also said that if possible they would come out to see Mother and myself again. They did come. It was somewhere between five and six o'clock that Bulfin gave us this message, and Pat and Willie arrived not so long after him, at about six o'clock. They had tea with us. I asked Pat where they had spent the night, and he told me in the home of Seán T. O'Kelly - that would be his mother's home. Pat gave me to understand that they were going back to remain there that night also.

Is le PH Mac Piarais (1879–1916), is mó a bhfuil baint ag Contae Átha Cliath Theas, múinteoir, scríbhneoir agus tírghráthóir. I 1910, léasaigh an Piarsach an Hermitage [Díseart] i Ráth Fearnáin ó dhuine darbh ainm dó an tUasal Woodburn agus bhog sé scoil Éanna, a bhunaigh sé go príomha i Raghnallach, go Ráth Fearnáin d'fhonn go mbeadh riar ag a chuid daltaí ar an saol lasmuigh, rud a mheas sé a bheith tábhachtach in oideachas an aos óig. Bhí sé i gceist go mbeadh an scoil ina samhail mar chóras úrnua oideachais Ghaelaigh. Bhí croí an Phiarsaigh sáite in oideachas trí Ghaeilge do pháistí Gaelacha, agus béim láidir aige ar an náisiúnachas. Bhí Tomás Mac Donagh (1878–1916), múinteoir, drámadóir agus tírgráthóir, agus duine den seachtar a shínigh an Forógra, freisin ina chónaí sa Hermitage, áit a ba eisean an chéad mhúinteoir ar fhoireann Naomh Éanna.

I 1913 chuaigh an Piarsach le Bráithreachas Phoblacht na hÉireann agus comhthoghadh é ar a chomhairle uachtarach. Toghadh freisin é do choiste sealadach na nÓglach. I 1915 thug sé óráid cháiliúil ag sochraid an Fhínín, Ó Donnabháin Rosa i reilig Ghlas Naíon, a chríochnaigh sé leis an bhfrása cumhachtach "Ireland unfree shall never be at peace". I 1916 bhí sé ina ardcheannasaí ar na h-óglaigh agus aithníodh é mar uachtarán na Poblachta Sealadaí. Ar an 23 Aibreán 1916, d'fhág an Piarsach Naomh Éanna ar a rothar, lena dheartháir níos óige, William, le dul go lár na cathrach don uair dheireanach.

"Ní rófhada a bhí Bulfin imithe, agus nuair a d'fhill sé dúirt sé 'Beidh orainn fanacht ar feadh tamaill, ach chonaic mé é i Halla na Saoirse. Bhí comhdháil ann agus bhí orm fanacht go dtí go raibh sé thart.' Dúirt Bulfin go ndúirt Pat nach raibh siad leis an teach a fhágáil ach go gcaithfeadh siad an fód a sheasamh go dtí go bhfaigheadh siad teachtaireacht faoina raibh le déanamh acu. Dúirt Bulfin freisin go dtiocfadh siad lena Máthair agus mé féin a fheiceáil arís, dá dtiocfadh leo. Tháinig siad. Am éigin idir a cúig agus a sé a chlog a bhí sé nuair a fuaireamar an scéal seo ó Bhulfin, agus go gairid ina dhiaidh sin tháinig Pat agus Willie, thart ar a sé a chlog. Dúth siad dinnéar linn. Chuir mé ceist ar Phat cár chaith siad an oíche, agus d'inis sé dom go raibh siad i dteach Shéain T. Uí Cheallaigh - teach a mháthar a bhí i gceist. Thug Pat le fios dom go mbeadh siad ag dul ar ais leis an oíche sin a chaitheamh ann chomh maith.

After tea and a little talk they both arranged to leave us again. As they were passing through the front hall Pat suddenly turned back and went down the stairs again. Mother said, 'Did you forget something?' He said 'I did'. He came back and either Mother or I asked him 'Did you get it?'—I do not know what it was that he had forgotten—his answer was 'I did'. Those were the last words I ever heard him speak"

Margaret Pearse (sister)
The Last Days of Pat and Willie Pearse at St. Enda's

After a week of fighting Pearse agreed to surrender unconditionally and was subsequently held at Kilmainham Gaol and executed on 16th May 1916.

St. Enda's school remained open after Pearse's death but finally closed in 1935. The house remained in the ownership of Margaret Pearse until her death. In 1968, St. Enda's passed into the hands of the state and has since been opened as a museum and public park located on the Grange Road in Rathfarnham.

CENTENARY COMMEMORATIONS

In addition to the story of local events, the impacts of the Easter Rising have been felt in South Dublin County, as elsewhere in the country, for the decades which followed the Rising, through the War of Independence and the Civil War, and through the past 100 years to today. The commemorations in 2016 will explore and reflect on the impact of the Easter Rising in South Dublin County at both the local and national level.

For the centenary of the 1916 Rising, we will commemorate these local events, the people involved and the families affected, through cultural performances, publications, historical reflections, lectures, sporting events and educational programmes. We will also commemorate the ideals, people and events of Easter 1916 in the broader context, with a reflection on our history as a nation and our development as a people, through the full programme of events and activities described in brief here in our programme.

I ndiaidh am tae agus giota beag comhrá bheartaigh siad sinn a fhágáil arís. Chas Pat thart go tobann, agus iad ag dul amach tríd an halla tosaigh, agus chuaigh sé síos staighre arís. Arsa an Mháthair leis, 'An ndearna tú dearmad de rud éigin?' 'Rinne', a dúirt sé. Tháinig sé ar ais agus d'iarr mise, nó an Mháthair air 'An bhfuair tú é?'—Níl a fhios agam cad é rud a rinne sé dearmad dó—'Fuair' a d'fhreagair sé. Níor chuala mé a ghlór choíche ina dhiaidh sin"

Maighréad Nic Phiarais (deirfiúr)
The Last Days of Pat and Willie Pearse at St. Enda's

I ndiaidh seachtaine troda, thoiligh an Piarsach géilleadh gan choinníoll agus coinníodh i bPríosún Chill Mhaighneann é, agus cuireadh chun báis é ar an 16 Bealtaine 1916.

Lean scoil Naomh Éanna ar aghaidh ag feidhmiú tar éis bhás an Phiarsaigh, ach druideadh í sa deireadh i 1935. Bhí an teach faoi úinéireacht Mhaighréad Nic Phiarais go dtí go bhfuair sí bás. I 1968, ghlac an stáit seilbh ar Naomh Éanna agus ó shin osclaíodh í mar iarsmalann agus páirc phoiblí suite ar Bhóthar an Ghráinsí, Ráth Fearnáin.

CUIMHNEACHÁIN CÉAD BLIAIN

Mar aon le scéal imeachtaí áitiúla, bhí iarmhairtí Éirí Amach na Cásca le mothú i gContae Átha Cliath Theas, mar a bhí in áiteanna eile sa tír, ar feadh blianta fada tar éis an Éirí Amach, trí Chogadh na Saoirse agus Cogadh na gCarad, agus le céad bliain anuas go dtí an lá atá inniu ann. Déanfaidh cuimhneacháin 2016 imscrúdú agus machnamh ar iarmhairtí Éirí Amach na Cásca i gContae Átha Cliath Theas, agus ag leibhéal náisiúnta chomh maith.

Le haghaidh chuimhneachán céad bliain seo Éirí Amach 1916, déanfaimid na himeachtaí áitiúla seo, mar aon le daoine a bhí páirteach iontu, agus teaghlaigh a ndeachaigh na himeachtaí seo i bhfeidhm orthu, a chomóradh, trí léirithe cultúrtha, foilseacháin, machnamh ar an stair, léachtaí, imeachtaí spóirt agus cláir oideachasúla. Freisin beimid ag comóradh idéil, daoine agus imeachtaí na Cásca 1916 i gcomhthéacs níos fairsinge, agus sinn ag déanamh machnaimh ar ár stair mar náisiún agus ar ár bhforbairt mar phobal, tríd an gclár iomlán imeachtaí agus gníomhaíochtaí a gcuirtear síos orthu anseo.

This plan has been written in consultation with South Dublin County Council's Commemorations Committee, which comprises the Elected Members of South Dublin County Council and is supported by a cross departmental working team. The Commemorations Committee will co-ordinate the implementation of the programme in South Dublin County, throughout 2016.

ROLE OF COMMUNITIES

Communities are vital in the planning and delivery of the programme for commemoration at county level. The wider community in South Dublin County has been involved with the development of this plan, through a call for submissions in April 2015, and two public workshops held in June and July 2015.

Many of the submissions received and contributions to the workshops outlined what communities across South Dublin County were already planning for the commemoration of 1916, and also detailed what individuals and groups believe should happen at county level and wider for the commemorations. All submissions have been carefully considered and are reflected in this plan.

In addition, South Dublin County Council's commemorations fund was launched in mid 2015. 35 applications for support were granted. Details of the projects and initiatives approved for funding under this grant scheme are detailed in the Appendix 1 and will also be available in our 2016 Commemorations Calendar of Events which will be published on the councils website *www.sdcc.ie*

Our programme of engagement commenced in 2015 with a period of reflection on the people and events of 1916 both at national and local level, and with public consultation to encourage debate on the topics and themes of the commemoration.

Scríobhadh an plean seo i gcomhairle le Coiste Cuimhneacháin Chontae Átha Cliath Theas, ina n-áirítear Baill Thofa Chomhairle Contae Átha Cliath Theas, le tacaíocht mheitheal tras-rannach. Déanfaidh an Coiste Cuimhneacháin cur i bhfeidhm an chláir a chomhordú i gContae Átha Cliath Theas le linn 2016.

RÓL AN PHOBAIL

Tá comhphobail ríthábhachtach i bpleanáil agus i seachadadh chlár an chomóraidh ag leibhéal an chontae. Tá lámh ag comhphobal mór Chontae Bhaile Átha Cliath Theas i bhforbairt an phlean seo, trí aighneachtaí a lorgaíodh in Aibreán 2015, agus trí dhá cheardlann a cuireadh ar siúl i mí an Mheithimh agus mí Iúil 2015.

Bhí cur síos i gcuid mhór de na haighneachtaí a fuarthas ar imeachtaí a bhí i gceist cheana ag comhphobail i gContae Átha Cliath Theas maidir le comóradh 1916, maille le mionsonraí faoi thuairimí dhaoine aonair agus ghrúpaí faoi imeachtaí ar chóir a bheith ag tarlú le linn na gcomóradh. Rinneadh gach iarratas a mheas go cúramach agus tá sin le feiceáil sa phlean seo.

In éineacht leis sin, seoladh ciste comórtha Chomhairle Contae Bhaile Átha Cliath Theas i lár 2015. Ceadaíodh 35 iarratas ar thacaíocht. Tá sonraí faoi na tionscadail agus na tionscnaimh a bhfuil maoiniú ceadaithe dóibh faoin scéim deontas seo in Aguisín 1 agus beidh siad ar fáil chomh maith inár bhFéilire Ócáidí Comórtha le haghaidh 2016, rud a fhoilseofar ar shuíomh gréasáin na comhairle ag *www.sdcc.ie*

Cuireadh tús lenár gclár rannpháirtíochta in 2015 le tréimhse mhachnaimh ar dhaoine agus ar imeachtaí 1916 ag leibhéal náisiúnta agus áitiúil, agus le comhairliúchán poiblí chun díospóireacht a spreagadh ar thopaicí agus ar théamaí an chomóraidh.

Programme
An Clár

Ceremonial
Searmanais

9TH APRIL 2016 9 AIBREÁN 2016 Rathfarnham Ráth Fearnáin	**An official visit will take place to Pearse Museum, St. Enda's Park** to commemorate PH Pearse, the educationalist and literary figure.	**Cuirfear cuairt oifigiúil chuig Iarsmalann an Phiarsaigh, Páirc Naomh Éanna** le PH Mac Piarais, oideachasóir agus fear liteartha a chomóradh.
15TH MARCH 2016 15 MÁRTA 2016 CÁISC 2016 Clondalkin Cluain Dolcáin 11TH APRIL 2016 11 AIBREÁN 2016 CÁISC 2016 Tallaght Tamhlacht	**Proclamation Day** Ceremonies at County Hall, Tallaght and Civic Offices Clondalkin.	**Lá an Fhorógra** Searmanais in Halla an Chontae, Tamhlacht agus Oifigí Cathartha Chluain Dolcáin.

Historical Reflection
Machnamh ar an Stair

TO BE LAUNCHED END OF 2016 LE SEOLADH AG DEIREADH 2016 County Wide Ar fud an Chontae	**Development of County Rebellion Trail** To interpret and make accessible historical sites in the County relating to the history of rebellion in South Dublin County up to the War of Independence and including 1916.	**Forbairt Chonair Éirí Amach an Chontae** Chun tuiscint ar shuíomhanna stairiúla a bhaineann le stair an éirí amach sa Chontae a chothú, agus deis a thabhairt teacht orthu i gContae Átha Cliath Theas, suas go dtí Cogadh na Saoirse agus 1916 san áireamh.
12TH JANUARY 2016 12 EANÁIR 2016 7:00PM County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	**James Connolly** A talk on the life of James Connolly, by his grandson, James Connolly Heron. This event is in association with Tallaght Historical Society.	**Séamus Ó Conghaile** Caint ar shaol Shéamuis Uí Chonghaile ag a gharmhac, James Connolly Heron. Is i bhfochair Tallaght Historical Society a bheidh an imeacht seo.

4TH FEBRUARY 2016 4 FEABHRA 2016 6:30PM Ballyroan Library Leabharlann Bhaile Uí Ruáin	**Launch of Women of the 1916 Rising Exhibition** Official launch by Mayor of South Dublin County.	**Seoladh an Taispeántais Mná an Éirí Amach 1916** Seoladh oifigiúil le Maor Chontae Átha Cliath Theas.
9TH FEBRUARY 2016 9 FEABHRA 2016 7:00PM County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	**Roger Casement** A talk on the life of Roger Casement, by barrister and historian John McGuiggan. This event is in association with Tallaght Historical Society.	**Roger Casement** Caint faoi shaol Roger Casement, leis an abhcóide agus staraí agus staraí John McGuiggan. Is i bhfochair Tallaght Historical Society an imeacht seo.
Late Feb/Early Mar. Date to be confirmed, please visit www.southdublinlibraries.ie for details of event Deireadh Feabhra/Tús mhí an Mhárta. Tá na dátaí le bheith deimhnithe. Tabhair cuairt ar www.southdublinlibraries.ie chun sonraí na hócáide a fháil, le do thoil County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	**Paths to Freedom** Full day conference on the many 'shades of green' that existed in the run-up to the 1916 Rising, featuring Myles Dungan. Visit *www.southdublinlibraries.ie* for further details.	**Bealaí na Saoirse** Comhdháil lae iomláin faoin iliomad 'dathanna glasa' a bhí ann sa tréimhse roimh Éirí Amach 1916, le Myles Dungan. Tuilleadh mionsonraí ar fáil ag *www.southdublinlibraries.ie*
18TH FEBRUARY 2016 18 FEABHRA 2016 6:30PM County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	**Launch of South Dublin and the 1916 Rising Exhibition**	**Seoladh Thaispeántais Átha Cliath Theas agus Éirí Amach 2016**
22ND FEBRUARY 2016 22 FEABHRA 2016 7:30PM Ballyroan Library Leabharlann Bhaile Uí Ruáin	**The Women of the Rising** A talk by historian Liz Gillis	**Mná an Éirí Amach** Caint leis an staraí Liz Gillis
7TH MARCH 2016 7 MÁRTA 2016 9:30AM–11:00AM 11:30AM–1:00PM Lucan Library Leabharlann Leamhcáin	**How did People Live in 1916?** Education and history through the medium of creative drama. Workshops for secondary schools.	**Conas mar a bhí an Saol i 1916?** Oideachas agus stair trí mheán na drámaíochta cruthaithí. Ceardlanna do mheánscoileanna.
8TH MARCH 2016 8 MÁRTA 2016 7:00PM County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	**Josie: A Brief Flame** To mark International Women's Day, Micheál Ó Doibilín will give a talk on Josie McGowan, Cumann na mBan, Marrowbone Lane Garrison, 1916. This event is in association with Tallaght Historical Society.	**Josie: Lasair Ghearr** Le Lá Idirnáisiúnta na mBan a aithint, tabharfaidh Micheál Ó Doibilín caint ar shaol Josie McGowan, Cumann na mBan, Garastúin Lána Marrowbone, 1916. Is i bhfochair Tallaght Historical Society a bheidh an imeacht seo.

8TH MARCH 2016 8 MÁRTA 2016 7PM Lucan Library Leabharlann Leamhcáin	**Cumann na mBan and the 1916 Rising, Focusing on the women of South Dublin County** A talk by Ann Matthews to mark International Women's Day.	**Cumann na mBan agus Éirí Amach 1916, agus fócas ar mhná Chontae Bhaile Átha Cliath Theas** Caint le Ann Matthews chun ceiliúradh a dhéanamh ar Lá Idirnáisiúnta na mBan.
MARCH/APRIL 2016 MÁRTA/AIBREÁN 2016 County Library, Tallaght Contact localstudies@sdublincoco.ie Leabharlann an Chontae, Tamhlacht Contact localstudies@sdublincoco.ie	South Dublin Libraries, as part of the Decade of Centenaries, is printing a 2,000 edition facsimile of the commemorative pages of the 1966 "50th Anniversary of the 1916 Rising" Capuchin Annual which has the agreement of the Capuchin Order, and the co-operation of Eneclann the history and heritage company who are kindly providing scans of the original pages. South Dublin Libraries will be covering the cost of printing, and all profits will be donated to the Capuchin Order's Day Centre in Church Street, Dublin, who rely primarily on the generosity of the public to provide for the needs of the poor of Dublin.	Mar chuid de na Deich mBliana Comórtha, tá Leabharlanna Bhaile Átha Cliath Theas ag cló macasamhail 2,000 eagrán de leathanaigh comórtha Bhliainris na gCaipisíneach ó 1966 dar teideal "50th Anniversary of the 1916 Rising" i gcomhar leis na Caipisínigh, agus i gcomhar le hEneclann, an chuideachta staire agus oidhreachta a chuir cóipeanna scanta de na leathanaigh bhunaidh ar fáil go fial. Beidh Leabharlanna Bhaile Átha Cliath Theas ag íoc as an gcostas cló agus tabharfar brabús ar bith d'Ionad Lae na gCaipisínech ar Shráid an Teampaill, Baile Átha Cliath, dream a bhraitheann go príomha ar fhlaithiúlacht an phobail chun cur ar fáil a dhéanamh do riachtanas na mbochtán i mBaile Átha Cliath.
22ND MARCH 2016 22 MÁRTA 2016 7:00PM County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	**Lives of the 1916 Leaders** A talk by Seán O'Gorman. This event is in association with Tallaght Historical Society.	**Saol Cheannairí 1916** Caint le Seán O'Gorman. Is i bhfochair Tallaght Historical Society a bheidh an imeacht seo.
23RD MARCH 2016 23 MÁRTA 2016 6:30PM County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	**Launch of South Dublin and the 1916 Rising Oral History Collection** A collection of recordings made with the descendants of South Dublin people who participated in the Rising, or those with a connection to South Dublin County. Interviewees include former Taoiseach Liam Cosgrave and Fr. Seán O'Cuiv, grandson of Eamon de Valera.	**Seoladh Cnuasach Bhaile Átha Cliath Theas agus Cnuasach Bhéaloideas Éirí Amach 1916** Bailiúchán thaifeadtaí a rinneadh le sliocht daoine Átha Cliath Theas a ghlac páirt san Éirí Amach, nó iad siúd a bhfuil ceangal acu le Contae Átha Cliath Theas. I measc na n-agallaithe tá an tIar-Thaoiseach Liam Cosgrave agus an tAth Seán Ó Cuív, garmhac Éamon de Valera.

4TH APRIL 2016 4 AIBREÁN 2016 7:00PM Lucan Library Leabharlann Leamhcáin 13TH APRIL 2016 13 AIBREÁN 2016 7:00PM Ballyroan Library Leabharlann Bhaile Uí Ruáin 21ST APRIL 2016 21 AIBREÁN 2016 7:00PM Clondalkin Library Leabharlann Chluain Dolcáin	**South Dublin and the 1916 Rising in Oral Histories** A presentation of the South Dublin and the 1916 Rising Oral History Collection by Maurice O'Keeffe of Irish Life and Lore.	**Seoladh Cnuasach Bhaile Átha Cliath Theas agus Cnuasach Bhéaloideas Éirí Amach 1916** Seoladh oifigiúil an chnuasaigh le Maor Chontae Bhaile Átha Cliath Theas, agus cur i láthair faoin dtaispeántas le Maurice O'Keeffe ó *Irish Life and Lore*.
18TH APRIL 2016 18 AIBREÁN 2016 7PM Lucan Library Leabharlann Leamhcáin 19TH APRIL 2016 19 AIBREÁN 2016 7PM Ballyroan Library Leabharlann Bhaile Uí Ruáin 26TH APRIL 2016 26 AIBREÁN 2016 7PM County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht 28TH APRIL 2016 28 AIBREÁN 2016 7PM Clondalkin Library Leabharlann Chluain Dolcáin	**Dublin One City One Book** Dublin: 1916, a talk by distinguished social and labour historian Pádraig Yeates which will look at the effects of the Rising on ordinary lives in the city, including new records from the Dublin Military Police. This is part of the Dublin One City One Book programme whose chosen book for 2016 is Fallen by Lia Mills - a remarkable love story amidst the ruins of the First World War and the Easter Rising. Admission free but booking advisable.	**Baile Átha Cliath - Cathair Amháin, Leabhar Amháin** Baile Átha Cliath: 1916, caint leis an staraí céimiúil sóisialta agus oibre Pádraig Yeates, rud a scrúdóidh éifeachtaí an Éirí Amach ar shaol na ngnáthdhaoine sa chathair, le taifid nuafhaighte ó Phóilíní Míleata Bhaile Átha Cliath. Seo cuid de chlár 'Baile Átha Cliath - Cathair Amháin, Leabhar Amháin' agus is é an leabhar roghnaithe le haghaidh 2016 ná 'Fallen' le Lia Mills - scéal grá fíorshuimiúil i measc fhothracha an Chéad Chogaidh Dhomhanda agus Éirí Amach na Cásca. Níl aon táille ar theacht isteach, ach moltar do dhaoine cur in áirithint a dhéanamh.
VISIT *http://source.southdublinlibraries.ie* FÉACH *http://source.southdublinlibraries.ie*	**1916–1921 Revolutionary Period material in Source, South Dublin Libraries Dublin Libraries' digital archive.** Over 1,700 items have been digitally acquired from individuals and organisations and made publicly available online.	**1916–1921 Ábhair Tréimhse Réabhlóidí i Source, Leabharlanna Átha Cliath Theas Cartlann dhigiteach Leabharlann Bhaile Átha Cliath.** Breis agus 1,700 píosaí a fuarthas ó dhaoine aonair agus ó ghrúpaí agus atá á gcur ar fáil go poiblí ar líne.

15TH FEBRUARY–28TH MAY 2016 15 FEABHRA–28 BEALTAINE 2016 County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht 14TH MARCH–27TH MAY 2016 14 MÁRTA–27 BEALTAINE 2016 Ballyroan Library Leabharlann Bhaile Uí Ruáin 15TH JUNE–29TH JULY 2016 15 MEITHEAMH–29 IÚIL 2016 Lucan Library Leabharlann Leamhcáin	**South Dublin and the 1916 Rising Exhibition** As well as the physical exhibition, the exhibition will also be made available online, and will include the 1916 Roll of Honour, an updated and corrected list of Dublin 1916 combatants. Guided tours of South Dublin and the 1916 Rising Exhibition will be provided for primary school children, in the County Library from March–May 2016. The exhibition (or elements of it, depending on space etc.) will also be touring other South Dublin Libraries branches from June–December 2016. Venues and dates to be confirmed. *www.southdublinlibraries.ie*	**Taispeántas Átha Cliath Theas agus Éirí Amach 1916** Chomh maith leis an taispeántas fisiceach, cuirfear an taispeántas ar fáil ar líne freisin, agus beidh Liosta na Laoch 1916 san áireamh leis, liosta nuashonraithe agus ceartaithe de throdaithe Bhaile Átha Cliath in 1916. Cuirfear turais threoraithe ar Thaispeántas Átha Cliath Theas agus Éirí Amach 1916 ar fáil do pháistí bunscoile i Leabharlann an Chontae ó Mhárta–Bealtaine 2016. Beidh an taispeántas (nó codanna de, ag brath ar spás) ag dul ar camchuairt go craobhacha leabharlainne eile in Átha Cliath Theas ó Mheitheamh–Nollaig 2016. Áiteanna agus dátaí le deimhniú. *www.southdublinlibraries.ie*
County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	**Dublin Fire Brigade and the 1916 Rising** An exhibition exploring the role of the DFB in the Rising. Visit *www.southdublinlibraries.ie* for further details.	**Briogáid Dóiteáin Bhaile Átha Cliath agus Éirí Amach 1916** Taispeántas a scrúdaíonn ról an BDBAC san Éirí Amach. Tuilleadh mionsonraí ar fáil ag *www.southdublinlibraries.ie*
OCTOBER 2016 OCTOBER 2016	**Red Line Book Festival** featuring literary events. For details visit *www.redlinebookfestival.ie*	**Féile Leabhar Red Line** i nDeireadh Fómhair 2016 ina mbeidh ócáidí liteartha. Má tá sonraí uait, féach ar *www.redlinebookfestival.ie*

The Living Language
An Teanga Bheo

JANUARY–DECEMBER 2016 EANÁIR–NOLLAIG 2016	**Cárta Cúpla Focal** Irish Language Phrases—design and production of a wallet card which includes every day Irish Language Phrases to encourage greater use of the spoken Irish Language. This card would be distributed to Public Sector Organisations, Local Businesses, Sports Clubs, Community and Voluntary agencies and the Public Participation Network.	**Cárta Cúpla Focal** Frásaí Gaeilge—cárta vallaite a dhearadh agus a dhéanamh le frásaí Gaeilge a bhíonn i ngnáth-úsáid laethúil. Déanfar an cárta seo a dháileadh ar Eagraíochtaí san Earnáil Phoiblí, Gnólachtaí Áitiúla, Clubanna Spóirt, Gníomhaireachtaí Pobail agus Deonacha agus an Líonra Rannpháirtíochta Pobail.

LAUNCHED IN JANUARY 2016 LE SEOLADH IN EANÁIR 2016	**Mayor's School Initiative** Mayor of South Dublin County will invite schools to participate in a poetry competition to commemorate 1916.	**Tionscnamh Scoileanna an Mhéara** Tabharfaidh Méara Átha Cliath cuireadh do scoileanna páirt a ghlacadh i gcomórtas filíochta chun 1916 a chomóradh.
JANUARY 2016 EANÁIR 2016 Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Irish Cultural Centre* Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Ionad Cultúir Gaeilge*	**Bilingual Screening of the Birth of a Nation Film** Produced to mark the celebration of the centenary of the 1916 Rising followed by question and answer session.	**Léireofar Taispeántas dátheangach an scannáin Birth of a Nation** Le cuimhneachán céad bliain Éirí Amach 1916 a chomóradh agus Seisiún Cheisteanna agus Freagraí ina dhiaidh.
FEBRUARY 2016 FEABHRA 2016 Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Irish Cultural Centre* Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Ionad Cultúir Gaeilge*	**Launch of an Irish Language App** Lingua-App is a unique learning tool for teachers and students of the Irish language as well as being an excellent assistant for parents.	**Seoladh Aip Ghaeilge** Is uirlis foghlama uathúil é Lingua-App do mhúinteoirí agus do mhic léinn na Gaeilge chomh maith le bheith ina chúntóir iontach do thuismitheoirí.
15TH MARCH 2016 15 MÁRTA 2016	**Proclamation Day Event** Reading of the Irish Translation of the Proclamation and Raising of the National Flag.	**Imeacht Lá an Fhorógra** Aistriúchán Gaeilge an Fhorógra a Léamh agus Ardú an Bhrataí Náisiúnta.
2016 2016 Countywide Ar fud an Chontae	**From Hermitage to Harlem** PH Pearse in the United States: Bilingual Exhibition on loan from the Pearse Museum.	**Ó Hermitage go Harlem** Taispeántas dátheangach faoi PH Mac Piarais sna Stáit Aontaithe ar iasacht ó Iarsmalann an Phiarsaigh.
1ST–17TH MARCH 2016 1–17 MÁRTA 2016 Countywide Ar fud an Chontae	**Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas** This Irish Festival takes place throughout the county during March and it is a great opportunity for us to come together to celebrate our National Culture through music, dance, arts, crafts and our unique and beautiful language.	**Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas** Beidh An Fhéile Cheiliúrtha seo na Gaeilge ar siúl fud fad an chontae le linn mhí an Mhárta agus is deis iontach í teacht le chéile chun ár gCultúr Náisiúnta a cheiliúradh trí cheol, damhsa, na healaíona, ceirdeanna agus ár dteanga uathúil álainn.
MAY 2016 BEALTAINE 2016 Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Irish Cultural Centre* Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Ionad Cultúir Gaeilge*	**Féile na Bealtaine** Féile na Bealtaine will endeavour to encourage and to build on the rich tradition of arts and culture that exists in South Dublin County and to extend and broaden our artistic horizons—above all Féile hopes to entertain and to invigorate. Féile Bealtaine will aim to highlight and promote South Dublin County's traditions and bilingual culture to the people of Clondalkin and South Dublin County through a wide range of activities and events throughout the Féile.	**Féile na Bealtaine** Déanfaidh Féile na Bealtaine iarracht cur leis na traidisiúin shaibhir ealaíon agus chultúir atá ann i gContae Átha Cliath Theas agus iad a spreagadh chun ár scóip ealaíon a leathnú—thar gach rud tá súil ag Féile siamsaíocht agus fuinneamh a aimsiú. Beidh sé d'aidhm ag Féile Bealtaine traidisiúin agus cultúr dátheangach Átha Cliath Theas a chur chun cinn do phobail Chluain Dolcáin agus Átha Cliath Theas trí réimse leathan gníomhaíochtaí agus imeachtaí ar fud na Féile.

JAN–MAY AND SEP–DEC 2016 EAN–BEALTAINE AGUS M.FÓMH–NOLL 2016 Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Irish Cultural Centre* Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Ionad Cultúir Gaeilge*	**Weekly Spoken Irish Classes and Intensive Fun Courses** Informal, enjoyable classes—It is our aim to help you to be at ease in the class in an enjoyable atmosphere and to give you the confidence to improve your Gaeilge and to speak it. *www.araschronain.ie*	**Ranganna Seachtainiúla Comhrá Gaeilge agus Dianchúrsaí Spraíula** Ranganna neamhfhoirmiúla, taitneamhacha—tá sé mar aidhm againn cabhrú leat bheith ar do shuaimhneas sa rang in atmaisféar taitneamhach agus an mhuinín a thabhairt duit. *www.araschronain.ie*
JUNE, JULY, AUGUST 2016 MEITHEAMH, IÚIL, LÚNASA 2016 Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Irish Cultural Centre* Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Ionad Cultúir Gaeilge*	**Summer Festivals** with family events, Irish music and summer camps for children with a commemorations theme. **June 2016:** Féile Chluain Dolcáin **July 2016:** Lá Teaghlaigh le Cóisir Ghairdín/Family Day Garden Party **August 2016:** Féile Chrónáin	**Féilte Samhraidh** le himeachtaí teaghlaigh, ceol Gaelach agus campaí samhraidh a bhfuil téama comóraidh ag baint leo do pháistí. **Meitheamh 2016:** Féile Chluain Dolcáin **Iúil 2016:** Lá Teaghlaigh le Cóisir Ghairdín **Lúnasa 2016:** Féile Chrónáin
OCTOBER–NOVEMBER 2016 DEIREADH FÓMHAIR–SAMHAIN 2016 Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Irish Cultural Centre* Ionad Cultúir Áras Chrónáin *Ionad Cultúir Gaeilge*	**Féile Shamhna** Féile Shamhna will endeavour to encourage and to build on the rich tradition of arts and culture that exists in South Dublin County and to extend and broaden our artistic horizons—above all Féile hopes to entertain and to invigorate. Féile Samhain will aim to highlight and promote South Dublin County's traditions and bilingual culture to the people of Clondalkin and South Dublin County through a wide range of activities and events throughout the Féile. *www.araschronain.ie*	**Féile Shamhna** Déanfaidh Féile Shamhna iarracht cur leis na traidisiúin shaibhir ealaíon agus chultúir atá ann i gContae Átha Cliath Theas agus iad a spreagadh chun ár scóip ealaíon a leathnú—thar gach rud tá súil ag Féile siamsaíocht agus fuinneamh a aimsiú. Beidh sé d'aidhm ag Féile Shamhna traidisiúin agus cultúr dátheangach Átha Cliath Theas a chur chun cinn do phobail Chluain Dolcáin agus Átha Cliath Theas trí réimse leathan gníomhaíochtaí agus imeachtaí i rith na Féile. *www.araschronain.ie*

Youth and Imagination
An Óige agus an tSamhlaíocht

MARCH 2016 MÁRTA 2016 Tallaght Tamhlacht	**2116 Time Capsule Project** South Dublin Comhairle na nÓg.	**Tionscadal Taisceadáin Todhchaí 2116** Comhairle na nÓg, Baile Átha Cliath Theas.

9th February 2016
9 Feabhra 2016
7.30pm

Palmerstown Library at Stewarts
Leabharlann Bhaile Phámar ag Stewarts

1916 though the eyes of Sean O'Casey: The Plough and the Stars
Facilitator Roslyn Hickey.
This series of six workshops will take us act by act through Seán O'Casey's 1916, looking at the play in its socio-economic and political context. This is a non-academic course for adults and will be delivered in a lighthearted and engaging way.
Booking essential on 01 6518129

Tionscadal Taisceadáin Todhchaí 2116
Éascaitheoir - Roslyn Hickey.
Tabharfaidh an tsraith sé cheardlann seo trí 1916 mar a chonaic Seán O'Casey í muid, gníomh i ndiaidh gnímh, agus iad ag iniúchadh an dráma ina chomhthéacs socheacnamaíoch polaitiúil. Is cúrsa neamhacadúil é seo do dhaoine fásta agus cuirfear i láthair é ar bhealach spraíúil spreagúil.
Is gá cur in áirithint a dhéanamh trí ghlaoch ar 01 6518129

24th February 2016
24 Feabhra 2016
10am + 11.30am

Civic Theatre, Tallaght
Amharclann an Phobail, Tamhlacht

Me, Mollser will introduce Sean O'Casey's The Plough and the Stars to a younger audience on a tour of schools and communities throughout Ireland.
https://www.civictheatre.ie/whats-on/me-mollser/

Cuirfidh Me, Mollser The Plough and the Stars le Sean O'Casey i láthair lucht féachana óg ar chamchuairt ar scoileanna agus pobail ar fud na hÉireann.
https://www.civictheatre.ie/whats-on/me-mollser/

March 2016 onwards
Márta 2016 ar aghaidh

Countywide
Ar fud an Chontae

Proclamation for a New Generation
South Dublin County Council and the Pearse Museum will provide public exhibition spaces for schools interested in displaying the results from their Proclamation for a New Generation Projects so the wider community can see the results of their work.

Forógra do Ghlúin Nua
Soláthróidh Comhairle Contae Bhaile Átha Cliath Theas agus Iarsmalann an Phiarsaigh spásanna le haghaidh taispeántas poiblí do scoileanna ar spéis leo na torthaí a thaispeáint óna dTionscadail Forógra do Ghlúin Nua chun go bhfeicfidh an pobal i gcoitinne torthaí a gcuid oibre.

Throughout 2016
Ar feadh 2016

Schools in the South Dublin County area
Scoileanna i gceantar Chontae Átha Cliath Theas

Riots, Rifles and Rebels
South Dublin Libraries Schools Commemoration pack. Aimed at 11 to 13 year olds, it consists of a folder illustrated with images from the period 1913 to 1922 which will be used for each commemoration. The Lockout and WW1 packs have been sent to every primary school in the South Dublin County area, with the 1916 pack to follow.

Círéibeacha, Raidhfilí agus Reibiliúnaigh
Pacáiste Comórtha Leabharlanna Bhaile Átha Cliath do Scoileanna. Tá sé dírithe ar dhaoine 11 go 13 bliana d'aois, is é atá ann fillteán, arna maisiú le híomhánna ón tréimhse 1913 go 1922, a úsáidfear le haghaidh gach cuimhneachán. Tá na pacáistí a bhaineann leis an Fhrithdhúnadh agus an Chéad Chogadh Domhanda seolta chuig gach bunscoil i gceantar Chontae Átha Cliath Theas cheana, tiocfaidh pacáiste 1916 ar ball.

19th April 2016
19 Aibreán 2016

County Library, Tallaght
Clondalkin Library
Lucan Library
School bookings only
Leabharlann an Chontae, Tamhlacht
Leabharlann Cluain Dolcáin
Leabharlann Leamhcáin
Áirithintí scoile amháin

Experience life in Dublin During the 1916 Rising
Workshops for primary school children with Irish History Live, bringing the Rising to life.

Bíodh blaiseadh agat de Bhaile Átha Cliath le linn Éirí Amach 1916
Ceardlanna le haghaidh páistí bunscoile le Stair Bheo na hÉireann, ag cur beochta san Éirí Amach.

Throughout 2016
Ar feadh 2016

Griffeen Educate Together School, Lucan
St. Mac Dara's College, Templeogue
St Mary's Boy's School Rathfarnham
Scoil ag Foghlaim le Chéile an Ghrífín, Leamhcán
Coláiste Dhara, Teach Mealóg
Scoil Buachaillí Naomh Muire Ráth Fearnáin

Schools Postcard 2016 Competition
Throughout 2016, events will be held for the following winning entries:

- Release of 38 Balloons in memory of the 38 Children who died in the 1916 Rising
- The placing by residents of South Dublin of lilies into the Dodder River, which will flow from South Dublin into the city centre and symbolise the connection between the two areas of Dublin and will symbolise the unity created by the 1916 Rising
- For the 100th Anniversary of the Easter Rising, placing '100th Anniversary of the Easter Rising' posters and balloons around South Dublin

Comórtas Cártaí Poist do Scoileanna 2016
Ar feadh 2016, beifear ag reáchtáil imeachtaí do na hiontrálacha buacacha a leanas:

- Scaoilfear 38 mBalún i gcuimhne an 38 Páiste a fuair bás le linn Éirí Amach 1916
- Cuirfidh cónaitheoirí Bhaile Átha Cliath Theas lilí ar snámh in Abhainn na Dothra, agus rachaidh siad ó Bhaile Átha Cliath Theas isteach go lár na cathrach. Beidh sin mar shiombail ar an cheangal idir an dá cheantar de Bhaile Átha Cliath agus ar an aontacht a bhí mar thoradh ar Éirí Amach 1916
- Le haghaidh Chomóradh 100 Bliain Éirí Amach na Cásca, ba chóir dúinn póstaeir agus balúin ar a bhfuil 'Comóradh 100 Bliain Éirí Amach na Cásca' a chrochadh timpeall Bhaile Átha Cliath Theas

February – May 2016
Feabhra – Bealtaine 2016

County Library, Tallaght
An Leabharlann Contae, Tamhlacht

Class Visits to South Dublin and the 1916 Rising Exhibition.
Local Schools will have the opportunity to have an expert to guide them around this exhibition at the County Library, Tallaght. All classes who visit the exhibition before 31st March 2016 will be entered into a draw to win one of two class visits to Kilmainham Gaol in April 2016. Suitable for 5th & 6th class at Primary School level and all Secondary School levels.
Booking essential on 4620073 or localstudies@sdublincoco.ie

Tionscadal Taisceadáin Todhchaí 2116
Beidh sé de dheis ag scoileanna áitiúla saineolaí a fháil chun iad a threorú ar fud an taispeántais seo ag an Leabharlann Contae i dTamhlacht. Cuirfear gach rang a thabharfaidh cuairt ar an taispeántas roimh 31 Márta 2016 isteach i gcrannchur chun ceann amháin de dhá chuairt ranga ar Phríosún Chill Mhaighneann in Aibreán 1916 a bhuachan. Oiriúnach don 5ú agus don 6ú rang sna bunscoileanna agus gach rang sna meánscoileanna.
Is gá cur in áirithint a dhéanamh trí ghlaoch ar 4620073 nó ríomhphost chuig localstudies@sdublincoco.ie

Cultural Expression
Léiriú Cultúrtha

THROUGHOUT 2016
AR FEADH 2016

St. Enda's Park, Grange Road, Rathfarnham
Páirc Naomh Éanna, Bóthar na Gráinsí, Ráth Fearnáin

New pedestrian and cycle entrance and civic space at St. Enda's Park and Pearse Museum.
The National Transport Authority is funding South Dublin County Council to design and build cycle tracks along the Grange Road. The council have carried out a feasibility study which has highlighted the need to develop a more integrated, holistic plan that worked with the existing character of the road and the requirement to integrate the historic elements along its length and to create spaces through which road users pass along the length of Grange Road.

It is fitting that the concept for this project developed from a proposed cycle scheme, as the public consultation workshops highlighted the role of the bicycle in the movement of people during the 1916 Rising; including that of Pádraig and Willie Pearse leaving St. Enda's by bicycle to meet at the City Quays on the morning of the Rising.

For further details email: *travelsmart@sdublincoco.ie*

Bealach isteach nua do choisithe agus rothair agus spás cathartha ag Páirc Naomh Éanna agus Iarsmalann an Phiarsaigh.
Tá an tÚdarás Náisiúnta Iompair ag maoiniú Comhairle Contae Átha Cliath Theas le rothar-raonta ar Bhóthar na Gráinsí a dhearadh agus a dhéanamh. Rinne an chomhairle staidéar indéantachta a leag béim ar a riachtanaí atá sé plean níos comhtháite, níos iomlánaíche a bheadh ag teacht le nádúr an bhóthair faoi láthair agus an ceanglas atá ann na gnéithe stairiúla atá lena thaobh a chomhtháthú agus spásanna a chruthú a dtéann úsáideoirí bóithre tríothu feadh Bhóthar na Gráinsí.

Is cuí gur fhorbair coincheap an tionscadail seo as scéim rothar a moladh, mar gur leag na ceardlanna comhairliúcháin phoiblí béim ar ról na rothar i ngluaiseacht daoine le linn Éirí Amach 1916; cuirtear san áireamh Pádraig agus Liam Mac Piarais, a d'fhág Scoil Naomh Éanna ar rothar chun teacht le chéile ag Céanna na Cathrach maidin an Éirí Amach.

Le tuilleadh sonraí a fháil cuir ríomhphost chuig *travelsmart@sdublincoco.ie*

3RD FEBRUARY–9TH MARCH 2016
3 FEABHRA–9 MÁRTA 2016

Ballyroan Library
Leabharlann Bhaile Uí Ruáin

The Women of the 1916 Rising
An exhibition of portraits of women who took part in the Rising, by the Deputy Mayor of South Dublin County, Cllr. Francis Noel Duffy

Na Mná in Éirí Amach 1916
Taispeántas de phortráidí ban a ghlac páirt san Éirí Amach, le Leas-Ardmhéara Chontae Átha Cliath Theas, An Comh. Francis Noel Duffy.

26TH APRIL, 2016, 2 SCHOOL SHOWS
26 AIBREÁN, 2016, 2 SHEÓ SCOILE

Civic Theatre, Tallaght
Amharclann an Phobail, Tamhlacht

Maloney's Dream
Maloney's Dream is Branar's new show for audiences aged 8 and upwards. The show is set against the backdrop of the historic events of April 1916. The show explores the impact of the revolution on the lives of the ordinary people in the city. This devised piece using actual diary entries and recorded personal accounts. The style of performance will be similar to that of our show Twas The Night Before Christmas, combining an ensemble cast, live & original music and puppetry. It will be a bi-lingual show, using both Gaelic and English. Branar will launch a website in late September 2015 which serve as a resource for teachers & students to explore 1916 in the classroom before seeing the show. www.maloneysdream.ie

Brionglóid Maloney
Is í 'Brionglóid Maloney' seó nua Branar do luchtanna féachana atá 8 mbliana d'aois agus os a chionn. Tá an seó suite in aimsir eachtraí stairiúla Aibreán 1916. Déanann an seó iniúchadh ar thionchar na réabhlóide ar shaol na ngnáthdhaoine sa chathair. Úsáideann an mhír cheaptha seo iontrálacha dialainne agus cuntais thaifeadta phearsanta iarbhír. Beidh stíl an taibhithe cosúil lenár seó 'Twas The Night Before Christmas', agus é ag cuimsiú foireann ilghnéitheach, in éineacht le ceol agus puipéadóireacht bheo bhunaidh. Seó dátheangach a bheidh ann, agus Gaeilge agus Béarla araon á labhairt lena linn. Beidh Branar ag seoladh suíomh gréasáin ag deireadh Mheán Fómhair 2015, rud a bheidh mar acmhainn do mhúinteoirí agus daltaí chun gur féidir leo 1916 a iniúchadh sa seomra ranga sula bhfeicfidh siad an seó. www.maloneysdream.ie

DATES 26 – 31 JULY 2016
DÁTAÍ: 26 – 31 IÚIL 2016

Location: Pearse Museum, Rathfarnham
Suíomh: Iarsmalann an Phiarsaigh, Ráth Fearnáin
Contact: Tony Fegan
Tel: 01-4528180
Email: tony@tallaght-arts.ie
Web: www.tallaght-arts.ie
Teagmháil: Tony Fegan
Teil: 01-4528180
R-phost: tony@tallaght-arts.ie
An t-Idirlíon: www.tallaght-arts.ie

Aeridheacht – Taking the Air:
A site specific performance in the grounds and house of the Pearse Museum, Rathfarnham exploring PH Pearse's radical education experiment at St. Enda's School, one hundred years ago. National and international artists will work with a cross-generational cast from diverse cultural backgrounds. The performance is a recreation of St. Enda's Open Day 1914 including the mythical pageant Fionn: A Dramatic Spectacle for an audience of 1000 people over six performances: Tallaght Community Arts in partnership with the Office of Public Works.

Aeridheacht (Aeraíocht):
Taibhiú ar leith in áitreabh agus teach Iarsmalann an Phiarsaigh, Ráth Fearnáin, ina ndéanfar iniúchadh ar thurgnamh radacach oideachais an Phiarsaigh ag Scoil Éanna céad bliain ó shin. Oibreoidh ealaíontóirí náisiúnta agus idirnáisiúnta le foireann glún éagsúil ó chúlraí éagsúla cultúrtha. Beidh an taibhiú ag léiriú Lá Oscailte Éanna in 1914 arís agus beidh tóstal miotasach Fionn: A Dramatic Spectacle á chur i láthair do lucht féachana ina mbeidh breis is míle duine i rith sé thaibhiú ar leith. Tá sé seo á chur i láthair ag Ealaíona Pobail Thamhlachta i gcomhar le hOifig na nOibreacha Poiblí.

23RD APRIL–
24TH MAY 2016
23 AIBREÁN–
24 BEALTAINE 2016

E: info@ruared.ie
W: www.ruared.ie
R: info@ruared.ie
I: www.ruared.ie

South Dublin Past and Futures.
RUA RED is delighted to present South Dublin Past and Futures. An exhibition in collaboration with South Dublin County Schools, Libraries and Tallaght Hospital. This exhibition showcases the imaginative stories and illustrations of South Dublin's past and future by school children and members of the public. This collection of stories and illustrations reflect upon South Dublin in 1916 and what we imagine our county will be like in 2116. Will there finally be flying cars? On the close of this exhibition a selection of these stories and illustrations will take part in an exciting travelling exhibition to different venues around South Dublin.
For more information contact RUA RED on T: 01 451 5860

Aimsir Chaite agus Todhchaí Bhaile Átha Cliath Theas.
Tá RUA RED an-sásta Aimsir Chaite agus Todhchaí Bhaile Átha Cliath Theas a chur i láthair. Taispeántas i gcomhar le Scoileanna agus Leabharlanna Chontae Bhaile Átha Cliath Theas agus Ospidéal Thamhlachta. Léiríonn an taispeántas seo scéalta agus léaráidí samhlaíocha aimsir chaite agus thodhchaí Bhaile Átha Cliath Theas agus iad curtha ar fáil ag daltaí scoile agus muintir an phobail. Is léiriú é an bailiúchán scéalta agus léaráidí seo ar Bhaile Átha Cliath Theas in 1916 agus muid ag samhlú cén chaoi a mbeidh an contae seo in 2116. An mbeidh carranna ann a bheidh in ann eitilt amach anseo? Nuair a dhúnfar an taispeántas seo, beidh roinnt de na scéalta agus léaráidí seo san áireamh i dtaispeántas spreagúil taistil a thabharfar go hionaid éagsúla ar fud Bhaile Átha Cliath Theas.
Má tá tuilleadh eolais uait, déan teagmháil le RUA RED ar an bhfón ag: 01 451 5860

30TH APRIL 2016
30 AIBREÁN 2016
7.00PM

Clondalkin Library
Leabharlann Chluain Dolcáin

A Concert to Remember
A "Grand Irish Concert" was due to take place in Clondalkin Library on 30th April 1916 in aid of the Clondalkin branch of the Gaelic League. It never happened. 3 of the performers were either killed or arrested during the Rising a few days previously. Clondalkin Library will honour the memory of these people with a celebratory concert featuring Irish music, dancing, readings and recitations. It will take place on 30th April 2016 – exactly 100 years to the day of the original concert.

Ceolchoirm a gCuimhneofar Uirthi
Bhí "Ceolchoirm Mhór Ghaelach" le tarlú i Leabharlann Chluain Dolcáin ar 30 Aibreán 1916 le tacú le craobh Chluain Dolcáin de Chonradh na Gaeilge, ach níor tharla sí i ndeireadh na dála. Bhí triúr de na seinnteoirí/amhránaithe tar éis a bheith maraithe nó gafa i rith an Éirí Amach roinnt laethanta roimhe sin. Léireoidh Leabharlann Chluain Dolcáin ómós do chuimhne na ndaoine seo le ceolchoirm ceiliúrtha ina mbeidh ceol Gaelach, damhsa, léamha agus reacaireacht. Beidh sí ar siúl ar 30 Aibreán 2016 – cothrom lae na ceolchoirme bunaidh céad bliain roimhe sin.

APRIL/MAY 2016
AIBREÁN/ BEALTAINE 2016
7.00PM

Clondalkin Library
Leabharlann Chluain Dolcáin

Centenary Concert Exhibition
Accompanying the Concert to Remember at Clondalkin Library will be an exhibition centering on the 3 people named on the original concert poster – Seán Connolly, an Abbey actor and member of the Irish Citizens Army who was killed, Brian O'Higgins who was arrested at the GPO and E.O'Connor-Cox who was also arrested. The exhibition will remain for the month of April 2016.

Taispeántas Ceolchoirme Chomóradh an Chéid
In éineacht leis an gCeolchoirm a gCuimhneofar Uirthi ag Leabharlann Chluain Dolcáin, beidh taispeántas a dhíreoidh ar an triúr a bhí luaite ar phóstaer bunaidh na ceolchoirme – Seán Connolly, aisteoir de chuid Amharclann na Mainistreach agus ball d'Arm Cathartha na hÉireann a maraíodh, Brian O'Higgins, fear a gabhadh ag Ard-Oifig an Phoist agus E.O'Connor-Cox, fear a gabhadh chomh maith. Beidh an taispeántas ann ar feadh mhí Aibreán 2016.

Community Participation
Rannpháirtíocht an Phobail

30TH APRIL–
1ST MAY 2016
30 AIBREÁN–
1 BEALTAINE 2016

Brothers Pearse Athletic Club, Cherryfield, Firhouse Road
Cumann Lúthchleasa na nDeartháireacha Mac Piarais, Gort na Silíní, Bóthar Theach na Giúise

Teach an Phiarsaigh in Rosmuc to St. Enda's Rathfarnham—Race
In 1966, as part of the 50 year rising commemorations, the club was involved in a running relay race from Teach an Phiarsaigh in Rosmuc to Kilmainham Gaol. As part of the 100 year commemoration, and the club's 60 year anniversary, they are planning to re-create this run, as a club-relay instead of a competitive race, with sponsorship to be evenly shared between the club and the Irish Cancer Society. Leaving Rosmuc at 7am on Saturday 30th April, overnight around Athlone, and continuing on to Kilmainham on Sunday 1st May. The final leg of the journey is from Kilmainham to St. Enda's Park in Rathfarnham.
For further information contact Stephen Redmond- Brothers Pearse Athletic Club.

Rás ó Theach an Phiarsaigh i Ros Muc go Scoil Naomh Éanna Ráth Fearnáin
In 1966, mar chuid d'imeachtaí chomóradh 50 bliain an Eirí Amach, bhí an cumann páirteach i rás sealaíochta reatha ó Theach an Phiarsaigh i Ros Muc go Príosún Chill Mhaighneann. Mar chuid den chomóradh céad bliain, agus comóradh 60 bliain an chumainn, ta rún acu an rith a dhéanamh arís, ach mar rith sealaíochta cumainn in áit rás iomaíoch. Roinnfear an urraíocht go cothrom idir an cumann agus Cumann Ailse na hÉireann.
Fágfaidh ne reathaithe Ros Muc ar 7am Dé Sathairn an 30 Aibreán, leanfaidh siad leo thar oíche timpeall Bhéal Átha Luain, agus bainfidh siad Cill Mhaighneann amach Dé Domhnaigh, an 1 Bealtaine. Beidh an chéim dheiridh den turas ó Chill Mhaighneann go Páirc Naomh Éanna i Ráth Fearnáin.
Le haghaidh tuilleadh eolais déan teagmháil le Stephen Redmond - Cumann Lúthchleasa na nDeartháireacha Mac Piarais.

12TH MAY 2016 12 BEALTAINE 2016 2.00–4.00PM Pearse Museum Iarsmalann an Phiarsaigh	**Bealtaine Festival** Tour of Pearse Museum with afternoon tea and music—recital for Active Age.	**Féile na Bealtaine** Turas ar Iarsmalann an Phiarsaigh ina mbeidh tae beag agus ceadal le haghaidh grúpa Gníomhach ag dul in Aois.
JUNE 2016 MEITHEAMH 2016 Rathfarnham Ráth Fearnáin	**National Bike Week** Exploring the role of the Bike in the Easter Rising with family cycle event.	**Seachtain Naisiúnta na Rothar** Ag taiscéaladh ról an Rothair in Éirí Amach na Cásca le himeacht rothaíochta don teaghlach.
31ST MAY 2016 31 BEALTAINE 2016 4.00–7.00PM Lucan Spa Hotel Óstán Lucan Spa	**Bealtaine Festival** 1916 themed Tea Dance for Active Age.	**Féile na Bealtaine** Damhsa Tae dar téama 1916 don ghrúpa Gníomhach ag dul in Aois.
JUNE–SEPTEMBER 2016 MEITHEAMH–MEÁN FÓMHAIR 2016	**South Dublin County Village Festivals Programme will feature a commemorative event:** Palmerstown: *June 2016* Clondalkin: *June 2016* Glenasmole: *June 2016* Rathfarnham: *August 2016* Tallaght: *August 2016* Lucan: *September 2016* Rathcoole: Saggart, Newcastle, Brittas: *September 2016*	**Clár Féilte Sráidbhaile Chontae Átha Cliath Theas ina mbeidh ócáid chomórtha:** Baile Phámar: *Meitheamh 2016* Cluain Dolcáin: *Meitheamh 2016* Gleann an Smóil: *Iúil 2016* Ráth Fearnáin: *Lúnasa 2016* Tamhlacht: *Lúnasa 2016* Leamhcán: *Meán Fómhair 2016* Ráth Cúil, Teach Sagard, An Caisleán Nua, an Briotás: *Meán Fómhair 2016*
14TH–20TH NOVEMBER 2016 14 -20 DEIREADH FÓMHAIR 2016 Countywide Ar fud an Chontae	**Social Inclusion Week** 2016 Theme—'Cherishing all the children of our nation equally' programme of events.	**An tSeachtain um Chuimsiú Sóisialta** Téama 2016 —Clár imeachtaí bunaithe ar 'Chomhchúram a dhéanamh do chlann uile an náisiúin s'againn'.

Global and Diaspora
Éireannaigh ar fud an Domhain agus an Diaspóra

THROUGHOUT 2016 AR FEADH 2016 Countywide Ar fud an Chontae	**Sister Cites Agreement of Partnership** between South Dublin County and the City of Tampa, Florida, USA.	**Comhaontú um Chomhpháirtíocht na gComhchathracha** idir Contae Átha Cliath Theas agus Cathair Tampa, Florida, SAM.

DATE 28TH APRIL 2016 DÁTA 28 AIBREÁN 2016 11.00AM–4.00PM County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht Booking Essential Contact localstudies@sdublincoco.ie T 01 462 0073 In Partnership with Eneclann and Findmypast Tá gá le cur in áirithint Teagmháil localstudies@dublincoco.ie T 01 462 0073 I gcomhar le Eneclann agus Findmypast	Irish genealogy and history research services Eneclann and Findmypast are coming together to provide a FREE "DISCOVER YOUR FAMILY HISTORY DAY" which will include • Expert advice on your family history research • Free access to billions of online records with Findmypast • Attend a Free talk on a very special topic to help you with your research	Tá na seirbhísí ginealais agus taighde staire Éireannach Eneclann agus Findmypast ag teacht le chéile chun lá saor in aisce a chur ar fáil chun stair do mhuintire a iniúchadh, rud a chuimseoidh • Comhairle shaineolach ar thaighde stair do mhuintire • Teacht saor in aisce ar na billiúin taifead ar líne le Findmypast • Bí i láthair ag caint saor in aisce ar ábhar thar a bheith speisialta le cabhrú le do thaighde

SOUTH DUBLIN IRELAND 2016 COMMITTEE

- Cllr. Colm Brophy
- Cllr. Martina Genockey
- Cllr. Ruth Nolan
- Cllr. Eoin Ó Broin
- Cllr. Ed O'Brien
- Cllr. Liona O' Toole

COISTE ÉIRE 2016 BHAILE ÁTH CLIATH THEAS

- An Comhairleoir Colm Brophy
- An Comhairleoir Martina Genockey
- An Comhairleoir Ruth Nolan
- An Comhairleoir Eoin Ó Broin
- An Comhairleoir Ed O'Brien
- An Comhairleoir Liona O' Toole

SOUTH DUBLIN IRELAND 2016 COORDINATOR:

For further information about this programme please contact our 2016 Coordinator:

Elaine Leech
e: eleech@sdublincoco.ie
t: 01 414 9000 (ext. 6021)
w: www.sdcc.ie

COMHORDAITHEOIR ÉIRE 2016 BHAILE ÁTH CLIATH THEAS:

Le haghaidh tuilleadh eolais faoin gClár seo déan teagmháil, le do thoil, lenár gComhordaitheoir e haghaidh 2016:

Elaine Leech
r: eleech@sdublincoco.ie
g: 01 414 9000 (ext. 6021)
i: www.athcliaththeas.ie

1. Projects proudly supported by South Dublin County Council 2016 Commemorations Fund

Organisation/Group Names	Administrative Area	Brief Description
Clondalkin Women's Network	Clondalkin	Women's groups researching events and women involved in 1916
Phoenix Clubhouse EVE HSE	Clondalkin	Collaboration of Ideas and Stories
Balgaddy Working Together Group	Clondalkin	Visual portrayal of events of 1916 through Arts, Photography, Video
Retired Active Men's Social RAMS (Newcastle)	Clondalkin	Flag Raising and Remembrance Ceremony
Clondalkin Tidy Towns	Clondalkin	Commemorative Garden
Ladies Social Group Newcastle	Clondalkin	Drama, Prose and Song Events
Brian Kirk (Writer)	Clondalkin	Publishing a children's novel based around 1916
Muintir Chrónáin Teo, Áras Chrónáin Ionad Cultúir	Clondalkin	1916 - A Step back in time
Neilstown Boxing Club	Clondalkin	Commemorative Boxing Event
Newcastle Lyons Development Trust	Clondalkin	Evening of Celebration and Commemoration
RAMS in Rhythm	Clondalkin	Commemorating 1916 through Song
Ruaille Buaille - Lucan Children's Music Festival	Lucan	Gala performance of music with commemorations theme
Esker Amateur Boxing Club	Lucan	Boxing Tournament with Visitors from USA
Westside Performing Arts	Lucan	Lucan, Arts, Culture, Sports 1916 - 2016
Lucan Sarsfileds GAA	Lucan	Lucan, Arts, Culture, Sports 1916 - 2016
Lucan Harrier Athletic Club	Lucan	Lucan, Arts, Culture, Sports 1916 - 2016
Lucan Gospel choir (Vita Media)	Lucan	Lucan, Arts, Culture, Sports 1916 - 2016
Lucan Festival	Lucan	Exhibition relating to Lucan 1916-1922
Liffey Sound Communication	Lucan	1916 Commemorations Broadcasts
Palmerstown Community Council	Lucan	A Step back in time, history, Tastes & Sounds of 1916
Saggart Heritage Group	Tallaght	Celebrating the Paper making of Proclamation
An Lár TV	Tallaght	A short film about the life and Work of William Pearse
St. Marks Silver Surfers	Tallaght	Tea Dance with Historical Dress
An Cosan The Shanty Educational Project Limited	Tallaght	Exhibition of 1916 Items
Brookfield Community Youth Project (Foroige)	Tallaght	What life was like in 1916 using Video and Photography
Tallaght Historical Society	Tallaght	A Series of Lectures, Presentation & Re enactments
Tallaght Community Arts	Tallaght	Performance in St Endas Park and Proclamation- A culturally diverse response to the 1916 rising
Saggart & District History Society	Tallaght	Will erect a sign to show where Proclamation paper was made
Platform One Writers/Artists Group	Tallaght	Easter 1916 Reading the Lines - Poetry Event
Glendoher & District Residents Assoc	Templeogue/Terenure/Rathfarnham	Irish Hope Rose Horticultural Project
Ballycullen Alliance	Templeogue/Terenure/Rathfarnham	Exhibition on 1916, Information/Tours
The WEB Project, Whitechurch Library	Templeogue/Terenure/Rathfarnham	Publication of the Story of Easter Rising in accessible format
Rathfarnham Theatre Group	Templeogue/Terenure/Rathfarnham	Drama,Poetry,Music Event
Woodstown Village, Knocklyon Resident's Association	Templeogue/Terenure/Rathfarnham	Family Parade and Easter Hunt

1. Tá tacaíocht á tabhairt go bródúil do na tionscadail seo ag Ciste Comórtha 2016 Chomhairle Contae Átha Cliath Theas

Ainmneacha na nEagraíochtaí/Grúpaí	Ceantar Riaracháin	Cur Síos Gearr
Líonra Ban Chluain Dolcáin	Cluain Dolcáin	Grúpaí ban atá ag déanamh taighde ar eachtraí agus mná a bhain le 1916
Phoenix Clubhouse EVE HSE	Cluain Dolcáin	Comhoibriú Smaointe agus Scéalta
Grúpa Bhaile Gadaí ag Obair le Chéile	Cluain Dolcáin	Léiriú físiúil ar eachtraí 1916 trí na hEalaíona, Grianghra-fadóireacht, Físeáin
Grúpa Sóisialta na bhFear Gníomhach ar Scor (RAMS) (An Caisleán Nua)	Cluain Dolcáin	Ardú Brataí agus Searmanas Comórtha
Cumann Bhailte Slachmhara Chluain Dolcáin	Cluain Dolcáin	Gairdín Comórtha
Grúpa Sóisialta Ban an Chaisleáin Nua	Cluain Dolcáin	Ócáidí Drámaíochta, Próis agus Amhráin
Brian Kirk (Scríbhneoir)	Cluain Dolcáin	Úrscéal do pháistí a fhoilsiú agus é suite in aimsir 1916
Muintir Chrónáin Teo, Áras Chrónáin Ionad Cultúir	Cluain Dolcáin	1916 - Céim siar sa stair
Club Dornálaíochta Bhaile Néill	Cluain Dolcáin	Ócáid Dornálaíochta mar Chomóradh
Iontaobhas Forbraíochta an Chaisleáin Nua Lyons	Cluain Dolcáin	Oíche Cheiliúrtha agus Chomórtha
RAMS in Rhythm	Cluain Dolcáin	1916 a Chomóradh trí Amhráin
Ruaille Buaille - Féile Cheoil Leamhcáin do Pháistí	Leamhcán	Taibhiú céaduaire ceoil le téama comórtha
Club Dornálaíochta Amaitéaraí na hEascrach	Leamhcán	Ilchomórtas Dornálaíochta in éineacht le Cuairteoirí ó SAM
Taibh-ealaíona an Taoibh Thiar	Leamhcán	Leamhcán, Ealaíona, Cultúr, Spórt 1916 - 2016
CLG Shairséalaigh Leamhcáin	Leamhcán	Leamhcán, Ealaíona, Cultúr, Spórt 1916 - 2016
Club Lúthchleasaíochta Chromáin Leamhcáin	Leamhcán	Leamhcán, Ealaíona, Cultúr, Spórt 1916 - 2016
Cór Soiscéalach Leamhcáin (Vita Media)	Leamhcán	Leamhcán, Ealaíona, Cultúr, Spórt 1916 - 2016
Féile Leamhcáin	Leamhcán	Taispeántas a bhaineann le Leamhcán 1916-1922
Cumarsáid Liffey Sound	Leamhcán	Craoltaí Comórtha 1916
Comhairle Pobail Bhaile Phámar	Leamhcán	Céim siar san am, stair, Blasanna agus Fuaimeanna 1916
Grúpa Oidhreachta Theach Sagard	Tamhlacht	Déanamh Pháipéar an Fhorógra a Cheiliúradh
An Lár TV	Tamhlacht	Scannán gearr faoi shaol agus Obair Liam Mhic Phiarais
St. Marks Silver Surfers	Tamhlacht	Damhsa Tae in Éadaí Stairiúla
Tionscadal Oideachais an Chosáin The Shanty Teoranta	Tamhlacht	Taispeántas míreanna ó 1916
Tionscadal Óige Phobal Ghort an tSrutháin (Foróige)	Tamhlacht	Mar a bhí an saol in 1916 trí Fhíseáin agus Grianghrafadóireacht
Cumann Staire Thamhlachta	Tamhlacht	Sraith Léachtaí, Cur i Láthair agus Athléiriú
Ealaíona Pobail Thamhlachta	Tamhlacht	Taibhiú i bPáirc Naomh Éanna agus an Forógra - Freagra atá ilghnéitheach go cultúrtha ar Éirí Amach 1916
Cumann Staire Theach Sagard agus a Dhúiche	Tamhlacht	Ardófar comhartha le léiriú cá háit a ndearnadh páipéar an Fhorógra
Grúpa Scríbhneoirí/Ealaíontóirí 'Platform One'	Tamhlacht	Cáisc 1916, Léamh na Línte - Ócáid Filíochta
Cumann Cónaitheoirí Ghleann na Dothra Bige agus a Dhúiche	Teach Mealóg/Tír an Iúir/ Ráth Fearnáin	Tionscadal Gairneoireachta an Róis 'Irish Hope'
Comhghuaillíocht Bhaile Uí Chuilinn	Teach Mealóg/Tír an Iúir/ Ráth Fearnáin	Taispeántas ar 1916, Eolas/Turais
Tionscadal WEB, Leabharlann an Teampaill Ghil	Teach Mealóg/Tír an Iúir/ Ráth Fearnáin	Foilsiú Scéal Éirí Amach na Cásca i bhformáid inrochtana
Comhaltas Drámaíochta Ráth Fearnáin	Teach Mealóg/Tír an Iúir/ Ráth Fearnáin	Drámaíocht, Filíocht, Ócáid Cheoil
Sráidbhaile Bhaile na Coille, Cumann Cónaitheoirí Chnoc Lín	Teach Mealóg/Tír an Iúir/ Ráth Fearnáin	Paráid Teaghlach agus Seilg Cásca

ÉIRE
IRELAND

1916
2016

Clár Comórtha
Céad Bliain
Centenary
Programme

South Dublin County Council
County Hall Tallaght,
Dublin 24, D24 YNN5
e: communications@sdublincoco.ie
t: 01 414 9285
w: www.sdcc.ie

Comhairle Contae Átha Cliath Theas
Halla an Chontae, Tamhlacht, Baile
Átha Cliath 24, D24 YNN5
r: communications@sdublincoco.ie
g: 01 414 9285
i: www.athcliaththeas.ie

Comhairle Contae
Átha Cliath Theas
South Dublin County Council

ireland.ie